

**NOTE:** Ne pas appuyer sur la pédale de frein lorsque la roue est démontée de la moto. Le piston de l'étrier sera poussé sortant du cylindre entraînant une perte du liquide de frein.

10. Pour le remontage, inverser l'ordre du démontage. Veiller à ce que les cannelures du moyeu de roue soient accommodées dans le carter de réduction finale.

**NOTE:** Serrer l'écrou d'essieu à un couple de serrage de 80–100 N·m (8,0–10,0 kg·m). Serrer les boulons d'amortisseur de chocs (1) à un couple de serrage de 30–40 N·m (3,0–4,0 kg·m). Serrer le boulon porteessieu (2) à un couple de serrage de 24–29 N·m (2,4–2,9 kg·m).

**ATTENTION:** Après avoir monté la roue, appliquer le frein plusieurs fois, ensuite contrôler si la roue tourne librement lorsque le frein est dégagé.

**PRECAUTION:** Toujours remplacer les goupilles usagées par des neuves.

---

**ZUR BEACHTUNG:** Das Bremspedal bei vom Motorrad entferntem Hinterrad nicht niederdrücken, weil sonst der Bremszangenkolben aus dem Zylinder gedrückt wird und dabei Bremsflüssigkeit verlorenght.

10. Beim Einbauen in der umgekehrten Ausbau-Reihenfolge vorgehen. Darauf achten, daß die Keilnuten an der Radnabe in das Hinterradantriebsgehäuse passen.

**ZUR BEACHTUNG:** Die Achsmutter auf ein Anzugsmoment von 80–100 N·m (8,0–10,0 kg·m) anziehen. Die Stoßdämpferschrauben (1) auf ein Anzugsmoment von 30–40 N·m (3,0–4,0 kg·m) anziehen. Die Achshalteschraube (2) auf ein Anzugsmoment von 24–29 N·m (2,4–2,9 kg·m) anziehen.

**WARNUNG** Nach Einbauen des Rads die Bremsen mehrmals betätigen und nachprüfen, ob sich das Rad beim Loslassen frei dreht.

**VORSICHT:** Gebrauchte Splinte immer durch neue ersetzen.